

La visita al Palau del Marqués de Villores s'inclou dins de la visita general a la població de Sant Mateu.

Reserves en l'Oficina de Turisme.

Tf. 964 41 66 58

La visita al Palacio del Marqués de Villores se incluye dentro de la visita general a la población de Sant Mateu.

Reservas en la Oficina de Turismo.

Tf. 964 41 66 58

The visit to the Palace of the Marquis of Villores is included in the general visit to the town of Sant Mateu.

Reservations at the Tourist Office.

Phone 964 41 66 58



Ajuntament de Sant Mateu

Sant Mateu
Cor del Maestrat



PALAU DEL MARQUÉS DE VILLORES

GUIA DE VISITA
GUÍA DE VISITA
VISITOR'S GUIDE

VAL

El Palau del Marqués de Villores és un dels monuments més singulars de Sant Mateu i de tota la comarca del Maestrat, gràcies al seu estil renaixentista, únic en aquestes contrades. Catalogat com a Bé de Rellevància Local, es troba ubicat en el Carrer València, a mig camí entre la Plaça Major i el Convent de Monges Agustines. Quatre línies horitzontals d'ampits, impostes i llinda caracteritzen els tres cossos en què es divideix la seua façana. Destaca aquí un ric programa iconogràfic basat en elements fantàstics i botànics, que constitueixen elaborats grotescs. La porta, centrada i molt ornamentada, es remata mitjançant un escut heràldic. Crida l'atenció per la seua singularitat la garita defensiva en un dels seus extrems. L'interior es caracteritza per seguir la distribució del gòtic de la zona. En l'atri destaca un arc rebaixat de traça helicoidal. En la planta noble trobem un gran fúmeral, característic de la zona, en les dependències de cuina, així com un entramat de potents vigues de fusta en la sala principal. L'actual denominació del Palau té un origen en la creació del Marquesat de Villores, en el segle XVIII. Amb anterioritat, aquest immoble havia estat casa pairal de la família Comí, de la que van formar part importants mercaders i lletrats al llarg dels segles XIV, XV i XVI. Concebut originalment com palau d'estil medieval, la reforma renaixentista implicà que l'edifici esdevinguera la residència més important de la localitat. No en va solia acollir a les personalitats més importants al seu pas per Sant Mateu. Així, en 1632 va servir d'hostatge al rei Felip IV, al seu germà l'Infant - Cardenal En Ferran, i al seu fill, el futur Carles II, quan la seua comitiva es trobava de pas camí d'unes Corts a

celebrar en Barcelona. També durant la primera guerra carlina, en juliol de 1837, va servir com hostatge per al pretendent Carles Maria Isidre de Borbó i el General Cabrera, el Tigre del Maestrat.

ESP

El Palacio del Marqués de Villores es uno de los monumentos más singulares de Sant Mateu y de toda la comarca del Maestrazgo, gracias a su estilo renacentista, único en estas tierras. Catalogado como Bien de Relevancia Local, se encuentra ubicado en la Calle Valencia, a medio camino entre la Plaza Mayor y el Convento de Monjas Agustinas. Cuatro líneas horizontales de alfeizares, impostas y dintel caracterizan los tres cuerpos, en que se divide su fachada. Destaca aquí un rico programa iconográfico basado en elementos fantásticos y botánicos, que constituyen elaborados grotescos. La puerta, centrada y muy ornamentada, se remata mediante un escudo heráldico. Llama la atención por su singularidad la garita defensiva en uno de los extremos. El interior se caracteriza por seguir la distribución del gótico de la zona. En el atrio destaca un arco rebajado de traza helicoidal. En la planta noble encontramos un gran fúmeral, característico de la zona, en las dependencias de cocina, así como un entramado de potentes vigas de madera en la sala principal. La actual denominación del Palacio tiene su origen en la creación del Marquesado de Villores, en el siglo XVIII. Con anterioridad, este inmueble había sido la casa solariega de la familia Comí, de la

que formaron parte importantes mercaderes y letrados a lo largo del los siglos XIV, XV y XVI. Concebido originalmente como palacio de estilo medieval, la reforma renacentista implicó que el edificio se convirtiese en la residencia más importante de la localidad. No en vano solía acoger a las personalidades más importantes a su paso por Sant Mateu. De este modo, en 1632 sirvió de hospedaje al rey Felipe IV, a su hermano el Infante - Cardenal Don Fernando, y a su hijo, el futuro Carlos II, cuando su comitiva se hallaba de paso camino de unas Cortes a celebrar en Barcelona. También durante la primera guerra carlista, en julio de 1837, sirvió como aposento para el pretendiente Carlos María Isidro de Borbón y el General Cabrera, el Tigre del Maestrazgo.

ENG

The Palace of the Marquis of Villores is one of the most singular monuments in Sant Mateu and throughout the Maestrazgo region, thanks to its Renaissance style, unique in these lands. It is located in Valencia Street, halfway between Major Square and the Convent of Augustinian Nuns. Four horizontal lines of windowsills, impostes and lintels characterize the three bodies, into which the façade is divided. A rich iconographic programme based on fantastic and botanical elements, stands out here. The door, centered and highly ornamented, is crowned by a heraldic shield. The singularity of the defensive sentry box at one end is striking. The interior is characterised by the Gothic layout of the area. In the atrium

there is a lowered helical arch. On the main floor we find a large chimney, characteristic of the area, in the kitchen rooms, as well as a network of powerful wooden beams in the main hall. The present name of the Palace has its origin in the creation of the Marquisate of Villores, in the 18th century. Previously, this building had been the ancestral home of the Comí family, which included important merchants and lawyers throughout the 14th, 15th and 16th centuries. Originally conceived as a medieval-style palace, the Renaissance renovation meant that the building became the most important residence in the town. It was not in vain that it used to welcome the most important personalities as they passed through Sant mateu. In this way, in 1632 it served as a lodging for King Philip IV, his brother the Infante - Cardenal Don Fernando, and his son the future Charles II, when his retinue was on its way to the Courts to be celebrated in Barcelona. Also during the first Carlist war, in July 1837, it served as a chamber for the suitor Carlos María Isidro de Borbon, and General Cabrera, the Tiger of the Maestrat.